

WHEREAS, under paragraph 2 of section 46 of the Act, the Government may, by regulation, define physical, chemical and biological water quality standards according to different water uses for all or part of the territory of Québec;

WHEREAS, under the first paragraph of section 45 of the Act respecting certain measures enabling the enforcement of environmental and dam safety legislation (chapter M-11.6), the Government may in particular determine the provisions of a regulation the Government has made, in particular under the Environment Quality Act, whose contravention constitutes an offence and renders the offender liable to a fine the minimum and maximum amounts of which are set by the Government;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a draft Regulation to amend the Regulation respecting the quality of drinking water was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 22 February 2023 with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of the Environment, the Fight Against Climate Change, Wildlife and Parks:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the quality of drinking water, attached to this Order in Council, be made.

YVES OUELLET  
*Clerk of the Conseil exécutif*

## Regulation to amend the Regulation respecting the quality of drinking water

Environment Quality Act  
(chapter Q-2, s. 45 and s. 46, par. 2)

Act respecting certain measures enabling the enforcement of environmental and dam safety legislation  
(chapter M-11.6, s. 45, 1st par.)

**1.** The Regulation respecting the quality of drinking water (chapter Q-2, r. 40) is amended in section 14

(1) by inserting “manganese,” after “chlorates,” in the part before the table;

(2) by inserting “manganese,” after “chlorates,” in the table.

**2.** Section 49 is amended by striking out paragraph 2.

**3.** Schedule 1 is amended by inserting the following after the line beginning with “Lead” in the table in section 2:

“

Manganese	0.12
-----------	------

”

**4.** Schedule 4 is amended by inserting the following after the line beginning with “Lead” in the table on Preservation standards of inorganic substances in section 12 of Title II:

“

Manganese	AN	P or V	180 days
-----------	----	--------	----------

”

**5.** This Regulation comes into force on 21 June 2024.  
106329

Gouvernement du Québec

**O.C. 993-2023, 14 June 2023**

Environment Quality Act  
(chapter Q-2)

Act respecting certain measures enabling the enforcement of environmental and dam safety legislation  
(chapter M-11.6)

**Land Protection and Rehabilitation**

**Contaminated soil storage and contaminated soil transfer stations**

**Traceability of excavated contaminated soils**

— **Amendment**

Regulation to amend the Land Protection and Rehabilitation Regulation, Regulation to amend the Regulation respecting contaminated soil storage and contaminated soil transfer stations and Regulation to amend the Regulation respecting the traceability of excavated contaminated soils

WHEREAS, under paragraph 2.1 of section 31.69 of the Environment Quality Act (chapter Q-2), the Government may make regulations to determine, for the purposes of section 31.51 of the Act, the cases in which and conditions under which there is a permanent cessation of an

industrial or commercial activity belonging to a category determined under paragraph 2 of section 31.69 of the Act, and to specify the cases where a cessation notice must be sent to the Minister;

WHEREAS, under paragraph 5 of section 31.69 of the Act, the Government may make regulations to regulate, in all or part of the territory of Québec, the treatment, recovery, reclamation and elimination of contaminated soils not subject to the provisions of Division VII of Chapter IV of Title I of the Act and of any materials containing such soils;

WHEREAS, under subparagraph 3 of the first paragraph of section 95.1 of the Act, the Government may make regulations to prohibit, limit and control sources of contamination and the release into the environment of any class of contaminants for all or part of the territory of Québec;

WHEREAS, under subparagraph 7 of the first paragraph of section 95.1 of the Act, the Government may make regulations to define environmental protection and quality standards for all or part of the territory of Québec;

WHEREAS, under subparagraph 21 of the first paragraph of section 95.1 of the Act, the Government may make regulations to prescribe the reports, documents and information that must be provided to the Minister of the Environment, the Fight Against Climate Change, Wildlife and Parks by any person carrying on an activity governed by the Environment Quality Act or the regulations, and determine the terms and conditions governing their sending;

WHEREAS, under the first paragraph of section 30 of the Act respecting certain measures enabling the enforcement of environmental and dam safety legislation (chapter M-11.6), the Government may, in a regulation made in particular under the Environment Quality Act, specify that failure to comply with a provision of the regulation may give rise to a monetary administrative penalty and that the regulation may set out the conditions for applying the penalty and determine the amounts or the methods for calculating them, which amounts may vary in particular according to the extent to which the standards have been violated;

WHEREAS, under the first paragraph of section 45 of the Act respecting certain measures enabling the enforcement of environmental and dam safety legislation, the Government may in particular determine the provisions of a regulation the Government has made, in particular under the Environment Quality Act, whose contravention constitutes an offence and renders the offender liable to a fine the minimum and maximum amounts of which are set by the Government;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a draft Regulation to amend the Land Protection and Rehabilitation Regulation, a draft Regulation to amend the Regulation respecting contaminated soil storage and contaminated soil transfer stations and a draft Regulation to amend the Regulation respecting the traceability of excavated contaminated soils were published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 22 February 2023 with a notice that they could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation to amend the Land Protection and Rehabilitation Regulation and the Regulation to amend the Regulation respecting contaminated soil storage and contaminated soil transfer stations without amendment;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation to amend the Regulation respecting the traceability of excavated contaminated soils with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of the Environment, the Fight Against Climate Change, Wildlife and Parks:

THAT the Regulation to amend the Land Protection and Rehabilitation Regulation, the Regulation to amend the Regulation respecting contaminated soil storage and contaminated soil transfer stations and the Regulation to amend the Regulation respecting the traceability of excavated contaminated soils, attached to this Order in Council, be made.

YVES OUELLET  
*Clerk of the Conseil exécutif*

---

## **Regulation to amend the Land Protection and Rehabilitation Regulation**

Environment Quality Act  
(chapter Q-2, s. 31.69, par. 2.1, and s. 95.1,  
1st. par., subpar. 3)

Act respecting certain measures enabling  
the enforcement of environmental  
and dam safety legislation  
(chapter M-11.6, s. 30, 1st par., and s. 45, 1st par.)

**1.** The Land Protection and Rehabilitation Regulation (chapter Q-2, r. 37) is amended in section 13.0.1 by adding the following paragraph at the end:

“Where the activity referred to in the first paragraph is also referred to in section 0.1 of the Regulation respecting the operation of industrial establishments (chapter Q-2, r. 26.1), only 1 notice of cessation of that activity may be sent, within 60 days after the cessation of the activity, provided that the notice contains the information and documents provided for in the second paragraph of section 20 of that Regulation, as well as those provided for in the first paragraph of this section.”

**2.** Section 13.0.3 is amended by inserting “nor allow them to be disposed of” after “soils”.

**3.** Section 13.2 is amended by striking out paragraph 5.

**4.** Section 13.5 is amended by inserting the following after paragraph 2:

“(2.1) to send to the Minister a notice containing the information and documents required by section 13.0.1, within the time prescribed therein;”

**5.** Section 14.1 is amended by replacing “, the first paragraph of section 9 or section 13.0.1” by “or the first paragraph of section 9”.

**6.** Section 14.4 is amended

(1) by inserting “13.01,” after “section 8 or section” in paragraph 1;

(2) by striking out paragraph 2.

**7.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

## Regulation to amend the Regulation respecting contaminated soil storage and contaminated soil transfer stations

Environment Quality Act  
(chapter Q-2, s. 31.69, par. 5)

**1.** The Regulation respecting contaminated soil storage and contaminated soil transfer stations (chapter Q-2, r. 46) is amended in section 6 by inserting the following after subparagraph 4 of the second paragraph:

“(4.1) a contaminated soil reclamation site;”

**2.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

## Regulation to amend the Regulation respecting the traceability of excavated contaminated soils

Environment Quality Act  
(chapter Q-2, s. 95.1, 1st par., subpars. 3, 7 and 21)

Act respecting certain measures enabling the enforcement of environmental and dam safety legislation  
(chapter M-11.6, s. 30, 1st par., and s. 45, 1st par.)

**1.** The Regulation respecting the traceability of excavated contaminated soils (chapter Q-2, r. 47.01) is amended in section 16

(1) by replacing “excavated” in the first paragraph by “transported outside the site of origin”;

(2) in the second paragraph

(a) by striking out “that is neither the signatory of the tracking slip, the natural person who completed the tracking slip, the soil excavator, or one of their employees,” in the portion before subparagraph 1;

(b) by replacing subparagraph 1 by the following:

“(1) a professional within the meaning of section 1 of the Professional Code (chapter C-26) or a person authorized by a professional order to carry out an activity reserved to the members of that order;”

(c) by adding “and is neither the signatory of the tracking slip, the natural person who completed the tracking slip, the soil excavator, or one of their employees” at the end of subparagraph 2;

(d) by inserting the following after subparagraph 2:

“(3) a person certified in site characterization and site rehabilitation by a certification body accredited by the Standards Council of Canada under ISO Standard 17024.”

**2.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

106330